La vorágine | Mapa de narradores

Marco, manuscrito y testimonio: lectura en tres niveles

Separa tres preguntas: ¿quién escribe?, ¿quién presta testimonio? y ¿quién transmite el texto al lector? El manuscrito se presenta como ficción documental.

Mapa de transmisión

Nivel	Voz / soporte	Qué aporta
Marco exterior	Carta de apertura y epílogo	Presentación del manuscrito y aviso sobre la búsqueda posterior.
Relato central	Arturo Cova	Su viaje, sus juicios, los encuentros que decide narrar.
Testimonio incorporado	Clemente Silva	Su experiencia en caucherías y la búsqueda de Luciano.

Registro de testimonio, posición y límite

Testimonio o texto	¿Quién lo transmite?	¿Qué no puede demostrar?
Cova habla de Alicia	_____	_____
Clemente relata su búsqueda	_____	_____
El epílogo comunica una noticia	_____	_____

Comprueba la diferencia

1. Clemente cuenta una experiencia. ¿Basta con ello para afirmar que Cova la presenció? Explica.

2. ¿Qué fuente permite estudiar la violencia histórica cauchera sin convertir la novela en documento administrativo?

Soluciones y criterios de lectura

Consulta esta hoja después de completar la lectura. Las respuestas están redactadas con palabras propias, sin copiar el texto literario.

Tabla, fila 1: Cova la cuenta; no demuestra los pensamientos propios de Alicia.

Fila 2: Clemente habla y Cova incluye ese testimonio; no prueba todos los sucesos de todas las caucherías ni lo ocurrido donde no estuvo.

Fila 3: el marco exterior presenta noticia del cónsul; no convierte el marco ficcional en expediente auténtico.

1. No. Escuchar e incorporar una voz no equivale a haber vivido el hecho. Hay narración insertada.

2. Una fuente documental separada, como las memorias e investigaciones de pueblos de La Chorrera reunidas por el Museo Nacional de Colombia/CNMH. Distinguir representación literaria de evidencia histórica.